

但以理書

Daniel

第一章

但以理在巴比倫受寵

- 1 猶大王約雅敬在位第三年、巴比倫王尼布甲尼撒來到耶路撒冷、將城圍困。
- 2 主將猶大王約雅敬、並 神殿中器皿的幾分交付他手、他就把這器皿帶到示拿地、收入他神的廟裡、放在他神的庫中。

- 3 王吩咐太監長亞施昆拿、從以色列人的宗室和貴胄中、帶進幾個人來、
- 4 就是年少沒有殘疾、相貌俊美、通達各樣學問、知識聰明俱備、足能侍立在王宮裡的、要教他們迦勒底的文字言語。
- 5 王派定將自己所用的膳、和所飲的酒、每日賜他們一分、養他們三年、滿了三年、好叫他們在王面前侍立。
- 6 他們中間有猶大族的人、但以理、哈拿尼雅、米沙利、亞撒利雅、
- 7 太監長給他們起名、稱但以理爲伯提沙撒、稱哈拿尼雅爲沙得拉、稱米沙利爲米煞、稱亞撒利雅爲亞伯尼歌。

- 8 但以理卻立志、不以王的膳、和王所飲的酒、玷污自己、所以求太監長容他不玷污自己。
- 9 神使但以理在太監長眼前蒙恩惠、受憐憫、
- 10 太監長對但以理說、我懼怕我主我王、他已經派定你們的飲食、倘若他見你們的面貌、比你們同歲的少年人肌瘦、怎麼好呢、這樣、你們就使我的頭在王那裡難保。
- 11 但以理對太監長所派管理但以理、哈拿尼雅、米沙利、亞撒利雅的委辦說、
- 12 求你試試僕人們十天、給我們素菜喫、白水喝、
- 13 然後看看我們的面貌、和用王膳那少年人的面貌、就照你所看的待僕人罷。
- 14 委辦便允准他們這件事、試看他們十天。

Daniel Finds Favor in Babylon

1:1 In the third year of the reign of King Jehoiakim of Judah King Nebuchadnezzar of Babylon advanced against Jerusalem and laid it under siege.

1:2 Now the Lord delivered King Jehoiakim of Judah into his power, along with some of the vessels of the temple of God. He brought them to the land of Babylon to the temple of his god and put the vessels in the treasury of his god.

1:3 The king commanded Ashpenaz, who was in charge of his court officials, to choose some of the Israelites who were of royal and noble descent—**1:4** young men in whom there was no physical defect and who were attractive, learned in all kinds of wisdom, well-educated and having keen insight, and who were capable of entering the king's royal service—and to teach them the literature and language of the Babylonians. **1:5** So the king assigned them a daily ration from his royal delicacies and from the wine he himself drank. They were to be trained for the next three years. At the end of that time they were to enter the king's service. **1:6** As it turned out, among these young men were some from Judah: Daniel, Hananiah, Mishael, and Azariah. **1:7** But the overseer of the court officials renamed them. He gave Daniel the name Belteshazzar, Hananiah he named Shadrach, Mishael he named Meshach, and Azariah he named Abednego.

1:8 But Daniel made up his mind that he would not defile himself with the royal delicacies or the royal wine. He therefore asked the overseer of the court officials for permission not to defile himself. **1:9** Then God made the overseer of the court officials sympathetic to Daniel. **1:10** But he responded to Daniel, “I fear my master the king. He is the one who has decided your food and drink. What would happen if he saw that you looked malnourished in comparison to the other young men your age? If that happened, you would endanger my life with the king!” **1:11** Daniel then spoke to the warden whom the overseer of the court officials had appointed over Daniel, Hananiah, Mishael, and Azariah: **1:12** “Please test your servants for ten days and provide us with some vegetables to eat and water to drink. **1:13** Then compare our appearance with that of the young men who are eating the royal delicacies; deal with us in light of what you see.” **1:14** So the warden agreed to their proposal and tested them for ten days.

- 15 過了十天、見他們的面貌、比用王膳的一切少年人更加俊美肥胖。
 16 於是委辦撤去他們用的膳、飲的酒、給他們素菜喫。
 17 這四個少年人、神在各樣文字學問上、〔學問原文作智慧〕賜給他們聰明知識、但以理又明白各樣的異象和夢兆。
- 18 尼布甲尼撒王豫定帶進少年人來的日期滿了、太監長就把他們帶到王面前。
 19 王與他們談論、見少年人中、無一人能比但以理、哈拿尼雅、米沙利、亞撒利雅、所以留他們在王面前侍立。
 20 王考問他們一切事、就見他們的智慧聰明、比通國的術士、和用法術的、勝過十倍。
 21 到古列王元年、但以理還在。

1:15 At the end of the ten days their appearance was better and their bodies were healthier than all the young men who had been eating the royal delicacies. **1:16** So the warden removed the delicacies and the wine from their diet and gave them a diet of vegetables instead. **1:17** Now as for these four young men, God endowed them with knowledge and skill in all sorts of literature and wisdom—and Daniel had insight into all kinds of visions and dreams.

1:18 When the time appointed by the king arrived, the overseer of the court officials brought them into Nebuchadnezzar's presence. **1:19** When the king spoke with them, he did not find among the entire group anyone like Daniel, Hananiah, Mishael, or Azariah. So they entered the king's service. **1:20** In every matter of wisdom and insight the king asked them about, he found them to be ten times better than any of the magicians and astrologers that were in his entire empire. **1:21** Now Daniel lived on until the first year of Cyrus the king.

第二章

尼布甲尼撒的夢

- 1 尼布甲尼撒在位第二年、他作了夢、心裡煩亂、不能睡覺。
 2 王吩咐人將術士、用法術的、行邪術的、和迦勒底人召來、要他們將王的夢告訴王、他們就來站在王前。

 3 王對他們說、我作了一夢、心裡煩亂、要知道這是甚麼夢。
 4 迦勒底人、用亞蘭的言語對王說、願王萬歲、請將那夢告訴僕人、僕人就可以講解。
 5 王回答迦勒底人說、夢我已經忘了、〔或作我已定命八節同〕你們若不將夢和夢的講解告訴我、就必被凌遲、你們的房屋必成爲糞堆。
 6 你們若將夢和夢的講解告訴我、就必從我這裡得贈品、和賞賜、並大尊榮。現在你們要將夢和夢的講解告訴我。
 7 他們第二次對王說、請王將夢告訴僕人、僕人就可以講解。
 8 王回答說、我准知道你們是故遲延、因為你們知道那夢我已經忘了。
 9 你們若不將夢告訴我、只有一法待你們、因為你們豫備了謊言亂語向我說、要等候時勢改變。現在你們要將夢告訴我、因我知道你們能將夢的講解告訴我。

Nebuchadnezzar Has a Disturbing Dream

2:1 In the second year of his reign Nebuchadnezzar had many dreams. His mind was disturbed and he suffered from insomnia. **2:2** The king issued an order to summon the magicians, astrologers, sorcerers, and wise men in order to explain his dreams to him. So they came and awaited the king's instructions.

2:3 The king told them, "I have had a dream, and I am anxious to understand the dream." **2:4** The wise men replied to the king: [What follows is in Aramaic] "O king, live forever! Tell your servants the dream, and we will disclose its interpretation." **2:5** The king replied to the wise men, "My decision is firm. If you do not inform me of both the dream and its interpretation, you will be dismembered and your homes reduced to rubble! **2:6** But if you can disclose the dream and its interpretation, you will receive from me gifts, a reward, and considerable honor. So disclose to me the dream and its interpretation!" **2:7** They again replied, "Let the king inform us of the dream; then we will disclose its interpretation." **2:8** The king replied, "I know for sure that you are attempting to gain time, because you see that my decision is firm. **2:9** If you don't inform me of the dream, there is only one thing that is going to happen to you. For you have agreed among yourselves to report to me something false and deceitful until such time as things might change. So tell me the dream, and I will have confidence that you can disclose its interpretation."

- 10 迦勒底人在王面前回答說、世上沒有人能將王所問的事說出來、因為沒有君王、大臣、掌權的、向術士、或用法術的、或迦勒底人、問過這樣的事。
- 11 王所問的事甚難、除了不與世人同居的神明、沒有人在王面前能說出來。
- 12 因此王氣忿忿的大發烈怒、吩咐滅絕巴比倫所有的哲士。
- 13 於是命令發出、哲士將要見殺、人就尋找但以理和他的同伴、要殺他們。
- 14 王的護衛長亞略出來、要殺巴比倫的哲士、但以理就用婉言回答他、
- 15 向王的護衛長亞略說、王的命令為何這樣緊急呢、亞略就將情節告訴但以理。
- 16 但以理遂進去求王寬限、就可以將夢的講解告訴王。
- 17 但以理回到他的居所、將這事告訴他的同伴哈拿尼雅、米沙利、亞撒利雅、
- 18 要他們祈求天上的 神施憐憫、將這奧秘的事指明、免得但以理和他的同伴、與巴比倫其餘的哲士、一同滅亡。
- 19 這奧秘的事、就在夜間異象中、給但以理顯明。但以理便稱頌天上的 神。
- 20 但以理說、 神的名是應當稱頌的、從瓦古直到永遠、因為智慧能力都屬乎他。
- 21 他改變時候、日期、廢王、立王、將智慧賜與智慧人、將知識賜與聰明人。
- 22 他顯明深奧隱秘的事、知道暗中所有的、光明也與他同居。
- 23 我列祖的 神阿、我感謝你、讚美你、因你將智慧才能賜給我、允准我們所求的、把王的事給我們指明。
- 24 於是但以理進去見亞略、就是王所派滅絕巴比倫哲士的、對他說、不要滅絕巴比倫的哲士、求你領我到王面前、我要將夢的講解告訴王。
- 25 亞略就急忙將但以理領到王面前、對王說、我在被擄的猶大人中遇見一人、他能將夢的講解告訴王。
- 26 王問稱為伯提沙撒的但以理說、你能將我所作的夢、和夢的講解、告訴我麼。

2:10 The wise men replied to the king, “There is no man on earth who is able to disclose the king’s secret, for no king, regardless of his position and power, has ever requested such a thing from any magician, astrologer, or wise man. **2:11** What the king is asking is too difficult, and no one exists who can disclose it to the king, except for the gods—but they don’t live among mortals!”

2:12 Because of this the king got furiously angry and gave orders to destroy all the wise men of Babylon. **2:13** So a decree went out, and the wise men were about to be executed. Then Daniel and his friends were sought so that they could be executed.

2:14 Then Daniel spoke with prudent counsel to Arioch, who was in charge of the king’s executioners and who had gone out to execute the wise men of Babylon. **2:15** He inquired of the king’s deputy, “Why is the decree from the king so urgent?” Then Arioch informed Daniel about the matter. **2:16** So Daniel went in and requested the king to grant him time, that he might disclose the interpretation to the king. **2:17** Then Daniel went to his home and informed his friends Hananiah, Mishael, and Azariah of the matter. **2:18** He asked them to pray for mercy from the God of heaven concerning this mystery so that he and his friends would not be destroyed with the rest of the wise men of Babylon. **2:19** Then in a night vision the mystery was revealed to Daniel. So Daniel praised the God of heaven, **2:20** saying,

“Let the name of God be praised forever and ever, for wisdom and power belong to him.

2:21 He changes times and seasons, deposing some kings and establishing others.

He gives wisdom to the wise; he imparts knowledge to those with understanding;

2:22 he reveals deep and hidden things. He knows what is in the darkness, and light resides with him.

2:23 O God of my fathers, I acknowledge and glorify you,

for you have bestowed wisdom and power on me.

Now you have enabled me to understand what I requested from you.

For you have enabled me to understand the king’s dilemma.”

2:24 Then Daniel went in to see Arioch (whom the king had appointed to destroy the wise men of Babylon). He came and said to him, “Don’t destroy the wise men of Babylon! Escort me to the king, and I will disclose the interpretation to him!”

2:25 So Arioch quickly ushered Daniel into the king’s presence and said to him, “I have found a man from the captives of Judah who can make known the interpretation to the king.” **2:26** The king then asked Daniel (whose name was also Belteshazzar), “Are you able to make known to me the dream that I saw, as well as its interpretation?” **2:27** Daniel replied to the king, “The mystery that the king is

- 27 但以理在王面前回答說、王所問的那奧秘事、哲士、用法術的、術士、觀兆的、都不能告訴王。
- 28 只有一位在天上的 神、能顯明奧秘的事他已將日後必有的事、指示尼布甲尼撒王、你的夢、和你在床上腦中的異象是這樣。
- 29 王阿、你在床上想到後來的事、那顯明奧秘事的主、把將來必有的事指示你。
- 30 至於那奧秘的事顯明給我、並非因我的智慧勝過一切活人、乃爲使王知道夢的講解、和心裡的思念。
- 31 王阿、你夢見一個大像、這像甚高、極其光耀、站在你面前、形狀甚是可怕。
- 32 這像的頭是精金的、胸膛和膀臂是銀的、肚腹和腰是銅的、
- 33 腿是鐵的、腳是半鐵半泥的。
- 34 你觀看、見有一塊非人手鑿出來的石頭、打在這像半鐵半泥的腳上、把腳砸碎、
- 35 於是金、銀、銅、鐵、泥、都一同砸得粉碎、成如夏天禾場上的糠秕、被風吹散、無處可尋、打碎這像的石頭、變成一座大山、充滿天下。
- 36 這就是那夢、我們在王面前要講解那夢。

但以理為王解夢

- 37 王阿、你是諸王之王、天上的 神已將國度、權柄、能力、尊榮、都賜給你。
- 38 凡世人所住之地的走獸、並天空的飛鳥、他都交付你手、使你掌管這一切、你就是那金頭。
- 39 在你以後必另興一國、不及於你、又有第三國、就是銅的、必掌管天下。
- 40 第四國、必堅壯如鐵、鐵能打碎剋制百物、又能壓碎一切、那國也必打碎壓制列國。
- 41 你既見像的腳和腳指頭、一半是窯匠的泥、一半是鐵、那國將來也必分開、你既見鐵與泥攏雜、那國也必有鐵的力量。
- 42 那腳指頭、既是半鐵半泥、那國也必半強半弱。
- 43 你既見鐵與泥攏雜、那國民也必與各種人攏雜、卻不能彼此相合、正如鐵與泥不能相合一樣。
- 44 當那列王在位的時候、天上的 神必另立一國、永不敗壞、也不歸別國的人、卻要打碎滅絕那一切國、這國必存到永遠。

asking about is such that no wise men, astrologers, magicians, or diviners are able to disclose it to the king. 2:28 However, there is a God in heaven who reveals mysteries, and he has made known to king Nebuchadnezzar what will happen in the latter times. The dream and the visions you had on your bed are as follows.

2:29 “As for you, O king, while you were lying on your bed your thoughts turned to future things. The revealer of mysteries has made known to you what will take place. 2:30 As for me, this mystery was revealed to me not because I possess more wisdom than is in any other living person, but so that the king may understand the interpretation and comprehend the thoughts of your mind.

2:31 “You, O king, were watching as a great statue—one of impressive size and extraordinary brightness—was standing before you. Its appearance caused alarm. 2:32 As for that statue, its head was of fine gold, its chest and arms were of silver, its belly and thighs were of bronze. 2:33 Its legs were of iron; its feet were partly of iron and partly of clay. 2:34 You were watching as a stone was cut out but not by human hands. It struck the statue on its iron and clay feet, breaking them in pieces. 2:35 Then the iron, clay, bronze, silver, and gold were broken in pieces without distinction and became like chaff from the summer threshing floors that the wind carries away. Not a trace of them could be found. But the stone that struck the statue became a large mountain that filled the entire earth. 2:36 This was the dream. Now we will set forth before the king its interpretation.

Daniel Interprets Nebuchadnezzar's Dream

2:37 “You, O king, are the king of kings. The God of heaven has granted you sovereignty, power, strength, and honor. 2:38 Wherever human beings, wild animals, and birds of the sky live—he has given them into your power. He has given you authority over them all. You are the head of gold. 2:39 Now after you there will arise another kingdom, one inferior to yours. Then a third kingdom, one of bronze, will rule in all the earth. 2:40 Then there will be a fourth kingdom, one strong like iron. Just like iron breaks in pieces and shatters everything, and as iron breaks in pieces all of these metals, so it will break in pieces and crush the others. 2:41 In that you were seeing feet and toes partly of wet clay and partly of iron, so this will be a divided kingdom. Some of the strength of iron will be in it, for you saw iron mixed with wet clay. 2:42 In that the toes of the feet were partly of iron and partly of clay, the latter stages of this kingdom will be partly strong and partly fragile. 2:43 And in that you saw iron mixed with wet clay, so people will be mixed with one another without adhering to one another, just as iron does not mix with clay. 2:44 In the days of those kings the God of heaven will raise up an everlasting

- 45 你既看見非人手鑿出來的一塊石頭、從山而出、打碎金、銀、銅、鐵、泥、那就是至大的 神把後來必有的事給王指明、這夢準是這樣、這講解也是確實的。
- 46 當時尼布甲尼撒王、俯伏在地、向但以理下拜、並且吩咐人給他奉上供物和香品。
- 47 王對但以理說、你既能顯明這奧秘的事、你們的 神、誠然是萬 神之 神、萬王之主、又是顯明奧秘事的。
- 48 於是王高抬但以理、賞賜他許多上等禮物、派他管理巴比倫全省、又立他為總理、掌管巴比倫的一切哲士。
- 49 但以理求王、王就派沙得拉、米煞、亞伯尼歌、管理巴比倫省的事務、只是但以理常在朝中侍立。

kingdom that will not be destroyed and a kingdom that will not be left to another people. It will break in pieces and bring about the demise of all these kingdoms. But it will stand forever. 2:45 You saw that a stone was cut from a mountain, but not by human hands; it smashed the iron, bronze, clay, silver, and gold into pieces. The great God has made known to the king what will occur in the future. The dream is certain, and its interpretation is reliable.”

2:46 Then king Nebuchadnezzar bowed down with his face to the ground and paid homage to Daniel. He gave orders to offer sacrifice and incense to him. 2:47 The king replied to Daniel, “Certainly your God is a God of gods and Lord of kings and revealer of mysteries, for you were able to reveal this mystery!” 2:48 Then the king elevated Daniel to high position and bestowed on him many marvelous gifts. He granted him authority over the entire province of Babylon and made him the main prefect over all the wise men of Babylon. 2:49 And at Daniel’s request, the king appointed Shadrach, Meshach, and Abednego over the administration of the province of Babylon. Daniel himself served in the king’s court.

第三章

但以理三友受考驗

- 1 尼布甲尼撒王造了一個金像、高六十肘、寬六肘、立在巴比倫省杜拉平原。
- 2 尼布甲尼撒王差人將總督、欽差、巡撫、臬司、藩司、謀士、法官、和各省的官員、都召了來、為尼布甲尼撒王所立的像、行開光之禮。
- 3 於是總督、欽差、巡撫、臬司、藩司、謀士、法官、和各省的官員、都聚集了來、要為尼布甲尼撒王所立的像、行開光之禮、就站在尼布甲尼撒所立的像前。
- 4 那時傳令的、大聲呼叫說、各方、各國、各族的人哪〔族原文作舌下同〕、有令傳與你們。
- 5 你們一聽見角、笛、琵琶、琴、瑟、笙、和各樣樂器的聲音、就當俯伏敬拜尼布甲尼撒王所立的金像。
- 6 凡不俯伏敬拜的、必立時扔在烈火的窯中。
- 7 因此各方、各國、各族的人民、一聽見角、笛、琵琶、琴、瑟和各樣樂器的聲音、就都俯伏敬拜尼布甲尼撒王所立的金像。

Daniel's Friends Are Tested

3:1 King Nebuchadnezzar had a golden statue made. It was ninety feet tall and nine feet wide. He erected it on the plain of Dura in the province of Babylon. 3:2 Then King Nebuchadnezzar sent out a summons to assemble the satraps, prefects, governors, counselors, treasurers, judges, magistrates, and all the other authorities of the province to attend the dedication of the statue that he had erected. 3:3 So the satraps, prefects, governors, counselors, treasurers, judges, magistrates, and all the other provincial authorities assembled for the dedication of the statue that King Nebuchadnezzar had erected. They were standing in front of the statue that Nebuchadnezzar had erected.

3:4 Then the herald made a loud proclamation: “To you, O peoples, nations, and language groups, the following command is given: 3:5 When you hear the sound of the horn, flute, zither, trigon, harp, pipes, and all kinds of music, you must bow down and pay homage to the golden statue that King Nebuchadnezzar has erected. 3:6 Whoever does not bow down and pay homage will immediately be thrown into the midst of a furnace of blazing fire!” 3:7 Therefore when they all heard the sound of the horn, flute, zither, trigon, harp, pipes, and all kinds of music, all the peoples, nations, and language groups began bowing down and paying homage to the golden statue that King Nebuchadnezzar had erected.

- 8 那時有幾個迦勒底人、進前來控告猶大人·
 9 他們對尼布甲尼撒王說、願王萬歲·
 10 王阿、你曾降旨說、凡聽見角、笛、琵琶、琴、瑟、笙、和各樣樂器聲音的、都當俯伏敬拜金像。
 11 凡不俯伏敬拜的、必仍在烈火的窯中·
 12 現在有幾個猶大人、就是王所派管理巴比倫省事務的沙得拉、米煞、亞伯尼歌、王阿、這些人不理你、不事奉你的神、也不敬拜你所立的金像。
- 13 當時尼布甲尼撒沖沖大怒、吩咐人把沙得拉、米煞、亞伯尼歌帶過來、他們就把那些人帶到王面前。
 14 尼布甲尼撒問他們說、沙得拉、米煞、亞伯尼歌、你們不事奉我的神、也不敬拜我所立的金像、是故意的麼·
 15 你們再聽見角、笛、琵琶、琴、瑟、笙、和各樣樂器的聲音、若俯伏敬拜我所造的像、卻還可以、若不敬拜、必立時仍在烈火的窯中、有何神能救你們脫離我手呢。
 16 沙得拉、米煞、亞伯尼歌、對王說、尼布甲尼撒阿、這件事我們不必回答你·
 17 即便如此、我們所事奉的 神、能將我們從烈火的窯中救出來· 王阿、他也必救我們脫離你的手·
 18 即或不然、王阿、你當知道我們決不事奉你的神、也不敬拜你所立的金像。
- 19 當時尼布甲尼撒怒氣填胸、向沙得拉、米煞、亞伯尼歌、變了臉色、吩咐人把窯燒熱、比尋常更加七倍·
 20 又吩咐他軍中的幾個壯士、將沙得拉、米煞、亞伯尼歌捆起來、仍在烈火的窯中。
 21 這三人穿著褲子、內袍、外衣、和別的衣服、被捆起來仍在烈火的窯中。
 22 因為王命緊急、窯又甚熱、那抬沙得拉、米煞、亞伯尼歌的人、都被火燄燒死。
 23 沙得拉、米煞、亞伯尼歌、這三個人、都被捆著落在烈火的窯中。

3:8 So at that time certain Chaldeans came forward and brought malicious accusations against the Jews. **3:9** They said to King Nebuchadnezzar, “O king, live forever! **3:10** You have issued an edict, O king, that everyone must bow down and pay homage to the golden statue when they hear the sound of the horn, flute, zither, trigon, harp, pipes, and all kinds of music. **3:11** And whoever does not bow down and pay homage must be thrown into the midst of a furnace of blazing fire. **3:12** But there are Jewish men whom you appointed over the administration of the province of Babylon—Shadrach, Meshach, and Abednego—and these men have not shown proper respect to you, O king. They don’t serve your gods and they don’t pay homage to the golden statue that you have erected.”

3:13 Then Nebuchadnezzar in a fit of rage demanded that they bring Shadrach, Meshach, and Abednego before him. So they brought them before the king. **3:14** Nebuchadnezzar said to them, “Is it true, Shadrach, Meshach, and Abednego, that you don’t serve my gods and that you don’t pay homage to the golden statue that I erected? **3:15** Now if you are ready, when you hear the sound of the horn, flute, zither, trigon, harp, pipes, and all kinds of music, you must bow down and pay homage to the statue that I had made. If you don’t pay homage to it, you will immediately be thrown into the midst of the furnace of blazing fire. Now, who is that god who can rescue you from my power?” **3:16** Shadrach, Meshach, and Abednego replied to King Nebuchadnezzar, “We do not need to give you a reply concerning this. **3:17** If our God whom we are serving exists, he is able to rescue us from the furnace of blazing fire, and he will rescue us, O king, from your power as well. **3:18** But if not, let it be known to you, O king, that we don’t serve your gods, and we will not pay homage to the golden statue that you have erected.”

3:19 Then Nebuchadnezzar was filled with rage, and his disposition changed toward Shadrach, Meshach, and Abednego. He gave orders to heat the furnace seven times hotter than it was normally heated. **3:20** He ordered strong soldiers in his army to tie up Shadrach, Meshach, and Abednego and to throw them into the furnace of blazing fire. **3:21** Then those men were bound, while still wearing their cloaks, trousers, turbans, and other clothes, and were thrown into the midst of the furnace of blazing fire. **3:22** But since the king’s command was so urgent, and the furnace was so excessively hot, the men who escorted Shadrach, Meshach, and Abednego were killed by the fiery flame. **3:23** But those three men, Shadrach, Meshach, and Abednego, fell into the midst of the furnace of blazing fire while securely bound.

神拯救祂的僕人

- 24 那時尼布甲尼撒王驚奇、急忙起來、對謀士說、我捆起來扔在火裡的不是三個人麼、他們回答王說、王阿、是。
- 25 王說、看哪、我見有四個人、並沒有捆綁、在火中遊行、也沒有受傷、那第四個的相貌、好像神子。
- 26 於是尼布甲尼撒就近烈火窯門、說、至高神的僕人沙得拉、米煞、亞伯尼歌出來、上這裡來罷、沙得拉、米煞、亞伯尼歌、就從火中出來了。
- 27 那些總督、欽差、巡撫、和王的謀士、一同聚集看這三個人、見火無力傷他們的身體、頭髮也沒有燒焦、衣裳也沒有變色、並沒有火燎的氣味。
- 28 尼布甲尼撒說、沙得拉、米煞、亞伯尼歌的神、是應當稱頌的、他差遣使者救護倚靠他的僕人、他們不遵王命、捨去己身、在他們神以外不肯事奉敬拜別神、
- 29 現在我降旨、無論何方何國何族的人、謗讟沙得拉、米煞、亞伯尼歌之神的、必被凌遲、他的房屋必成糞堆、因為沒有別神能這樣施行拯救。
- 30 那時王在巴比倫省、高升了沙得拉、米煞、亞伯尼歌。

第四章

- 1 尼布甲尼撒王、曉諭住在全地各方各國各族的人說、願你們大享平安。
- 2 我樂意將至高的神向我所行的神蹟奇事、宣揚出來。
- 3 他的神蹟何其大、他的奇事何其盛、他的國是永遠的、他的權柄存到萬代。

尼布甲尼撒夢見大樹被砍下

- 4 我尼布甲尼撒安居在宮中、平順在殿內、
- 5 我作了一夢、使我懼怕、我在床上的思念、並腦中的異象、使我驚惶、
- 6 所以我降旨召巴比倫的一切哲士到我面前、叫他們把夢的講解告訴我、
- 7 於是那些術士、用法術的、迦勒底人、觀兆的、都進來、我將那夢告訴了他們、他們卻不能把夢的講解告訴我、

God Delivers His Servants

3:24 Then King Nebuchadnezzar was startled and quickly got up. He said to his ministers, “Wasn’t it three men that we tied up and threw into the fire?” They replied to the king, “For sure, O king.” **3:25** He answered, “But I see four men, untied and walking around in the midst of the fire! No harm has come to them! And the appearance of the fourth is like that of a god!” **3:26** Then Nebuchadnezzar approached the door of the furnace of blazing fire. He called out, “Shadrach, Meshach, and Abednego, servants of the most high God, come out! Come here!”

Then Shadrach, Meshach, and Abednego emerged from the midst of the fire. **3:27** Once the satraps, prefects, governors, and ministers of the king had gathered around, they saw that those men were physically unharmed by the fire. The hair of their heads was not singed, nor were their trousers damaged. Not even the smell of fire was to be found on them!

3:28 Nebuchadnezzar exclaimed, “Praised be the God of Shadrach, Meshach, and Abednego, who has sent forth his angel and has rescued his servants who trusted in him, ignoring the edict of the king and giving up their bodies rather than serve or pay homage to any god other than their God! **3:29** I hereby decree that any people, nation, or language group that blasphemers the god of Shadrach, Meshach, or Abednego will be dismembered and his home reduced to rubble. For there exists no other god who can deliver in this way.” **3:30** Then Nebuchadnezzar promoted Shadrach, Meshach, and Abednego in the province of Babylon.

4:1 (3:31) “King Nebuchadnezzar, to all peoples, nations, and language groups that live in all the land: Best wishes! **4:2** I am delighted to tell you about the signs and wonders that the most high God has done for me.

4:3 “How great are his signs!
How mighty are his wonders!
His kingdom will last forever,
and his authority continues from one generation to
the next.”

Nebuchadnezzar Dreams of a Tree Chopped Down

4:4 (4:1) I, Nebuchadnezzar, was at ease in my home, living luxuriously in my palace. **4:5** I saw a dream that scared me. The things I imagined while lying on my bed—these visions of my mind—were terrifying me. **4:6** So I issued an order for all the wise men of Babylon to be brought before me so that they could make known to me the interpretation of the dream. **4:7** When the magicians, astrologers, wise men, and diviners entered, I recounted the dream for

- 8 末後那照我神的名、稱爲伯提沙撒的但以理、來到我面前、他裡頭有聖神的靈、我將夢告訴他說、
- 9 術士的領袖伯提沙撒阿、因我知道你裡頭有聖神的靈、甚麼奧秘的事、都不能使你爲難、現在要把我夢中所見的異象、和夢的講解告訴我、
- 10 我在床上腦中的異象是這樣、我看見地當中有一棵樹、極其高大、
- 11 那樹漸長、而且堅固、高得頂天、從地極都能看見、
- 12 葉子華美、果子甚多、可作眾生的食物、田野的走獸、臥在蔭下、天空的飛鳥、宿在枝上、凡有血氣的、都從這樹得食、
- 13 我在床上腦中的異象、見有一位守望的聖者、從天而降、
- 14 大聲呼叫說、伐倒這樹、砍下枝子、搖掉葉子、拋散果子、使走獸離開樹下、飛鳥躲開樹枝、
- 15 樹不卻要留在地內、用鐵圈和銅圈箍住、在田野的青草中、讓天露滴濕、使他與地上的獸一同喫草、
- 16 使他的心改變、不如人心、給他一個獸心、使他經過七期、〔期或作年本章同〕
- 17 這是守望者的所發的命、聖者所出的令、好叫世人知道、至高者在人的國中掌權、要將國賜與誰、就賜與誰、或立極卑微的人執掌國權、
- 18 這是我尼布甲尼撒王所作的夢、伯提沙撒阿、你要說明這夢的講解、因爲我國中的一切哲士、都不能將夢的講解告訴我、惟獨你能、因你裡頭有聖神的靈。

them. But they were unable to make known its interpretation to me. 4:8 Later Daniel entered (whose name is Belteshazzar after the name of my god, and in whom there is a spirit of the holy gods). I recounted the dream for him as well, 4:9 saying, "Belteshazzar, chief of the magicians, in whom I know there to be a spirit of the holy gods and whom no mystery baffles, consider my dream that I saw and set forth its interpretation! 4:10 Here are the visions of my mind while I was on my bed. While I was watching,

there was a tree in the midst of the land.

It was enormously tall.

4:11 The tree grew large and strong.

Its top reached far into the sky;
it could be seen from the borders of all the land.

4:12 Its foliage was attractive and its fruit plentiful;
on it there was food enough for all.

Under it the wild animals used to seek shade,
and in its branches the birds of the sky used to nest.
All creatures used to feed themselves from it.

4:13 While I was watching in my mind's visions on
my bed,

a holy sentinel came down from heaven.

4:14 He called out loudly as follows:
'Chop down the tree and lop off its branches!
Strip off its foliage
and scatter its fruit!

Let the animals flee from under it
and the birds from its branches!

4:15 But leave its taproot
in the ground,

with a band of iron and bronze around it
surrounded by the grass of the field.
Let it become damp with the dew of the sky,
and let it live with the animals in the grass of
the land.

4:16 Let his mind be altered from that of a human being,

and let an animal's mind be given to him,
and let seven periods of time go by for him.

4:17 This announcement is by the decree of the sen-

timels;
this decision is by the pronouncement of the holy
ones,

so that those who are alive may understand
that the Most High has authority over human king-

doms,
and he bestows them on whomever he wishes.

He establishes over them even the lowliest of human

beings.'

4:18 "This is the dream that I, King Nebuchadnezzar, saw. Now you, Belteshazzar, declare its interpretation, for none of the wise men in my kingdom are able to make known to me the interpretation. But you can do so, for a spirit of the holy gods is in you."

- 19 於是稱爲伯提沙撒的但以理、驚訝片時、心意驚惶。王說、伯提沙撒阿、不要因夢和夢的講解驚惶。伯提沙撒回答說、我主阿、願這夢歸與恨惡你的人、講解歸與你的敵人。
- 20 你所見的樹漸長、而且堅固、高得頂天、從地極都能看見、
- 21 葉子華美、果子甚多、可作眾生的食物、田野的走獸、住在其下、天空的飛鳥、宿在枝上、
- 22 王阿、這漸長又堅固的樹就是你、你的威勢漸長及天、你的權柄管到地極、
- 23 王既看見一位守望的聖者從天而降、說、將這樹砍伐毀壞、樹不卻要留在地內、用鐵圈如銅圈籠住、在田野的青草中、讓天露滴濕、使他與地上的獸一同喫草、直到經過七期。

但以理為王解夢

- 24 王阿、講解就是這樣、臨到我主我王的事、是出於至高者的命、
- 25 你必被趕出離開世人、與野地的獸同居、喫草如牛、被天露滴濕、且要經過七期。等你知道至高者在人的國中掌權、要將國賜與誰、就賜與誰、
- 26 守望者既吩咐存留樹木、等你知道諸天掌權、以後你的國必定歸你、
- 27 王阿、求你悅納我的諫言、以施行公義斷絕罪過、以憐憫窮人除掉罪孽、或者你的平安可以延長。

- 28 這事都臨到尼布甲尼撒王。
- 29 過了十二個月、他遊行在巴比倫王宮裡、〔原文作上〕
- 30 他說、這大巴比倫不是我用大能力建爲京都、要顯我威嚴的榮耀麼。
- 31 這話在王口中尚未說完、有聲音從天降下、說、尼布甲尼撒王阿、有話對你說、你的國位離開你了、
- 32 你必被趕出離開世人、與野地的獸同居、喫草如牛、且要經過七期、等你知道至高者在人的國中掌權、要將國賜與誰、就賜與誰。

4:19 Then Daniel (whose name is also Belteshazzar) was briefly upset; his thoughts were alarming him. The king said, “Belteshazzar, don’t let the dream and its interpretation alarm you.” But Belteshazzar replied, “Sir, if only the dream were for your enemies and its interpretation applied to your adversaries! **4:20** The tree that you saw that grew large and strong, whose top reached to the sky, and which could be seen in all the land, **4:21** whose foliage was attractive and its fruit plentiful, and from which there was food available for all, under whose branches wild animals used to live, and in whose branches birds of the sky used to nest— **4:22** it is you, O king! For you have become great and strong. Your greatness is such that it reaches to heaven, and your authority to the ends of the earth. **4:23** As for the king seeing a holy sentinel coming down from heaven and saying, ‘Chop down the tree and destroy it. But leave its taproot in the ground, with a band of iron and bronze around it, surrounded by the grass of the field. Let it become damp with the dew of the sky, and let it live with the wild animals, until seven periods of time go by for him’—

Daniel Interprets Nebuchadnezzar's Dream

4:24 “This is the interpretation, O king. It is the decision of the Most High that this has happened to my lord the king. **4:25** You will be driven from human society, and you will live with the wild animals. You will be fed grass like oxen, and you will become damp with the dew of the sky. Seven periods of time will pass by for you, before you understand that the Most High is ruler over human kingdoms and gives them to whomever he wishes. **4:26** They said to leave the taproot of the tree, for your kingdom will be restored to you when you come to understand that heaven rules. **4:27** Therefore, O king, may my advice be pleasing to you. Break away from your sins by doing what is right, and from your iniquities by showing mercy to the poor. Perhaps your prosperity will be prolonged.”

4:28 Now all of this happened to King Nebuchadnezzar. **4:29** After twelve months, he happened to be walking around on the walls of the royal palace of Babylon. **4:30** The king uttered these words: “Is this not the great Babylon that I have built for a royal residence by my own mighty strength and for my majestic honor?” **4:31** While these words were still on the king’s lips, a voice came down from heaven: “It is hereby announced to you, King Nebuchadnezzar, that your kingdom has been removed from you! **4:32** You will be driven from human society, and you will live with the wild animals. You will be fed grass like oxen, and seven periods of time will pass by for you before you understand that the Most High is ruler over human kingdoms and gives them to whomever he wishes.”

- 33 當時這話就應驗在尼布甲尼撒的身上、他被趕出離開世人、喫草如牛、身被天露滴濕、頭髮長長、好像鷹毛、指甲長長、如同鳥爪。
- 34 日子滿足、我尼布甲尼撒舉目望天、我的聰明復歸於我、我便稱頌至高者、讚美尊敬活到永遠的神、他的權柄是永有的、他的國存到萬代。
- 35 世上所有的居民、都算爲虛無、在天上的萬軍、和世上的居民中、他都憑自己的意旨行事、無人能攔住他手、或問他說、你作甚麼呢。
- 36 那時我的聰明復歸於我、爲我國的榮耀威嚴和光耀、也都復歸於我、並且我的謀士和大臣、也來朝見我、我又得堅立在國位上、至大的權柄加增於我。
- 37 現在我尼布甲尼撒讚美尊崇恭敬天上的王、因爲他所作的全都誠實、他所行的也都公平、那行動驕傲的、他能降爲卑。

4:33 Now in that very moment this pronouncement about Nebuchadnezzar came true. He was driven from human society, he ate grass like oxen, and his body became damp with the dew of the sky, until his hair became long like an eagle's feathers, and his nails like a bird's claws.

4:34 But at the end of the appointed time I, Nebuchadnezzar, looked up toward heaven, and my sanity returned to me.

I extolled the Most High,
and I praised and glorified the one who lives forever.
For his authority is an everlasting authority,
and his kingdom extends from one generation to the next.

4:35 All the inhabitants of the earth are regarded as nothing.

He does as he wishes with the army of heaven
and with those who inhabit the earth.

No one slaps his hand
and says to him, ‘What have you done?’

4:36 At that time my sanity returned to me. I was restored to the honor of my kingdom, and my splendor returned to me. My ministers and my nobles were seeking me out, and I was reinstated over my kingdom. I became even greater than before. **4:37** Now I, Nebuchadnezzar, praise and exalt and glorify the King of heaven, for all his deeds are right and his ways are just. He is able to bring down those who live in pride.

第五章

伯沙撒見人的指頭在牆上寫字

- 1 伯沙撒王爲他的一千大臣、設擺盛筵、與這一千人對面飲酒。
- 2 伯沙撒歡飲之間、吩咐人將他父〔父或作祖下同〕尼布甲尼撒、從耶路撒冷殿中所掠的金銀器皿拿來、王與大臣皇后妃嬪、好用這器皿飲酒。
- 3 於是他們把耶路撒冷 神殿庫房中所掠的金器皿拿來、王和大臣皇后妃嬪、就用這器皿飲酒。
- 4 他們飲酒、讚美金銀銅鐵木石所造的神。
- 5 當時忽有人的指頭顯出、在王宮與燈臺相對的粉牆上寫字、王看見寫字的指頭、
- 6 就變了臉色、心意驚惶、腰骨好像脫節、雙膝彼此相碰、

Belshazzar Sees Mysterious Handwriting on a Wall

5:1 King Belshazzar prepared a great banquet for a thousand of his nobles, and he was drinking wine in front of them all. **5:2** While under the influence of the wine, Belshazzar issued an order to bring in the gold and silver vessels—the ones that Nebuchadnezzar his father had confiscated from the temple in Jerusalem—so that the king and his nobles, together with his wives and his concubines, could drink from them. **5:3** So they brought the gold and silver vessels that had been confiscated from the temple, the house of God in Jerusalem, and the king and his nobles, together with his wives and concubines, drank from them. **5:4** As they drank wine, they praised the gods of gold and silver, bronze, iron, wood, and stone.

5:5 At that very moment the fingers of a human hand appeared and wrote on the plaster of the royal palace wall, opposite the lampstand. The king was watching the back of the hand that was writing. **5:6** Then all the color drained from the king's face and he became alarmed. The joints of his hips gave way, and his knees began knocking together. **5:7** The king called out loudly to summon the astrologers, wise

- 7 大聲吩咐將用法術的、和迦勒底人、並觀兆的領進來、對巴比倫的哲士說、誰能讀這文字、把講解告訴我、他必身穿紫袍、項帶金鍊、在我國中位列第三。
- 8 於是王的一切哲士都進來、卻不能讀那文字、也不能把講解告訴王。
- 9 伯沙撒王就甚驚惶、臉色改變、他的大臣也都驚奇。
- 10 太后〔或作皇后下同〕因王和他大臣所說的話、就進入宴宮、說、願王萬歲。你心意不要驚惶、臉面不要變色。
- 11 在你國中有一人、他裡頭有聖神的靈、你父在世的日子、這人心中光明、又有聰明智慧、好像神的智慧。你父尼布甲尼撒王、就是王的父、立他為術士、用法術的、和迦勒底人、並觀兆的領袖。
- 12 在他裡頭有美好的靈性、又有知識聰明、能圓夢、釋謎語、解疑惑、這人名叫但以理、尼布甲尼撒王又稱他為伯提沙撒、現在可以召他來、他必解明這意思。
- 13 但以理就被領到王前、王問但以理說、你是被擄之猶大人中的但以理麼、就是我父王從猶大擄來的麼。
- 14 我聽說你裡頭有神的靈、心中光明、又有聰明和美好的智慧。
- 15 現在哲士和用法術的、都領到我面前、為叫他們讀這文字、把講解告訴我、無奈他們都不能把講解說出來。
- 16 我聽說你善於講解、能解疑惑、現在你若能讀這文字、把講解告訴我、就必身穿紫袍、項戴金鍊、在我國中位列第三。

但以理解釋牆上的字

- 17 但以理在王面前回答說、你的贈品可以歸你自己、你的賞賜可以歸給別人、我卻要為王讀這文字、把講解告訴王。
- 18 王阿、至高的 神曾將國位、大權、榮耀、威嚴、賜與你父尼布甲尼撒。
- 19 因 神所賜他的大權、各方各國各族的人、都在他面前戰兢恐懼、他可以隨意生殺、隨意升降。
- 20 但他心高氣傲、靈也剛復、甚至行事狂傲、就被革去王位、奪去榮耀。
- 21 他被趕出離開世人、他的心變如獸心、與野驥同居、喫草如牛、身被天露滴濕、等他知道至高的 神在人的國中掌權、憑自已的意旨立人治國。

men, and diviners. The king proclaimed to the wise men of Babylon that anyone who could read this inscription and disclose its interpretation would be clothed in purple and have a golden collar placed on his neck and be third ruler in the kingdom.

5:8 So all the king's wise men came in, but they were unable to read the writing or to make known its interpretation to the king. **5:9** Then King Belshazzar was very terrified, and he was visibly shaken. His nobles were completely dumbfounded.

5:10 Due to the noise caused by the king and his nobles, the queen mother then entered the banquet room. She said, "O king, live forever! Don't be alarmed! Don't be shaken!" **5:11** There is a man in your kingdom who has within him a spirit of the holy gods. In the days of your father, he proved to have insight, discernment, and wisdom like that of the gods. King Nebuchadnezzar your father appointed him chief of the magicians, astrologers, wise men, and diviners. **5:12** Thus there was found in this man Daniel, whom the king renamed Belteshazzar, an extraordinary spirit, knowledge, and skill to interpret dreams, solve riddles, and decipher knotty problems. Now summon Daniel, and he will disclose the interpretation."

5:13 So Daniel was brought in before the king. The king said to Daniel, "Are you that Daniel who is one of the captives of Judah, whom my father the king brought from Judah? **5:14** I have heard about you, how there is a spirit of the gods in you, and how you have insight, discernment, and extraordinary wisdom. **5:15** Now the wise men and astrologers were brought before me to read this writing and make known to me its interpretation. But they were unable to disclose the interpretation of the message. **5:16** However, I have heard that you are able to provide interpretations and to decipher knotty problems. Now if you are able to read this writing and make known to me its interpretation, you will wear purple and have a golden collar around your neck and be third ruler in the kingdom."

Daniel Interprets the Handwriting on the Wall

5:17 But Daniel replied to the king, "Keep your gifts and give your rewards to someone else. However, I will read the writing for the king and make known its interpretation. **5:18** As for you, O king, the most high God bestowed on Nebuchadnezzar your father a kingdom, greatness, honor, and majesty. **5:19** Due to the greatness that he bestowed on him, all peoples, nations, and language groups were trembling with fear before him. He killed whom he wished, he spared whom he wished, he exalted whom he wished, and he brought low whom he wished. **5:20** And when his mind became arrogant and his spirit filled with pride, he was deposed from his royal throne and his honor was removed from him. **5:21** He was driven from human society, his

- 22 伯沙撒阿、你是他的兒子、〔或作孫子〕
你雖知道這一切、你心仍不自卑、
23 竟向天上的主自高、使人將他殿中的器皿
拿到你面前、你和大臣皇后妃嬪用這器皿
飲酒、你又讚美那不能看、不能聽、無知
無識金銀銅鐵木石所造的神、卻沒有將榮
耀歸與那手中有你氣息、管理你一切行動
的 神。
24 因此從 神那裡顯出指頭來、寫這文字。

25 所寫的文字是彌尼、彌尼、提客勒、烏法
珥新。
26 講解是這樣。彌尼、就是 神已經數算你
國的日年到此完畢。
27 提客勒、就是你被稱在天平裡顯出你的虧
欠。
28 昆勒斯、〔與烏法珥新同義〕就是你的國
分裂、歸與瑪代人和波斯人。
29 伯沙撒下令、人就把紫袍給但以理穿上、
把金鍊給他戴在頸項上、又傳令使他在國
中位列第三。
30 當夜迦勒底王伯沙撒被殺。
31 瑪代大利烏、年六十二歲、取了迦勒底
國。

mind was changed to that of an animal, he lived with the wild donkeys, he was fed grass like oxen, and his body became damp with the dew of the sky, until he came to understand that the most high God rules over human kingdoms, and he appoints over them whomever he wishes.

5:22 “But you, his son Belshazzar, have not humbled yourself, although you knew all this. **5:23** Instead, you have exalted yourself against the Lord of heaven. You brought before you the vessels from his temple, and you and your nobles, together with your wives and concubines, drank wine from them. You praised the gods of silver, gold, bronze, iron, wood, and stone—gods that cannot see or hear or comprehend! But you have not glorified the God who has in his control your very breath and all your ways! **5:24** Therefore the palm of a hand was sent from him, and this writing was inscribed.

5:25 “This is the writing that was inscribed: MENE, MENE, TEQEL, and PHARSIN. **5:26** This is the interpretation of the words: As for *mene*—God has numbered your kingdom’s days and brought it to an end. **5:27** As for *teqel*—you are weighed on the balances and found to be lacking. **5:28** As for *peres*—your kingdom is divided and given over to the Medes and Persians.”

5:29 Then, on Belshazzar’s orders, Daniel was clothed in purple, a golden collar was placed around his neck, and he was proclaimed third ruler in the kingdom. **5:30** And in that very night Belshazzar, the Babylonian king, was killed. **5:31** (6:1) So Darius the Mede took control of the kingdom when he was about sixty-two years old.

第六章

但以理被扔在獅子坑

- 1 大利烏隨心所願、立一百二十個總督、治
理通國。
2 又在他們以上立總長三人、（但以理在其
中）使總督在他們三人面前回覆事務、免
得王受虧損。
3 因這但以理有美好的靈性、所以顯然超乎
其餘的總長和總督、王又想立他治理通
國。
4 那時總長和總督、尋找但以理誤國的把
柄、爲要參他、只是找不著他的錯誤過
失、因他忠心辦事、毫無錯誤過失。
5 那些人便說、我們要找參這但以理的把
柄、除非在他 神的律法中就尋不著。

Daniel is Cast into a Lions' Den

6:1 It seemed like a good idea to Darius to appoint over the kingdom one hundred twenty satraps who would be in charge of the entire kingdom. **6:2** Over them would be three supervisors, one of whom was Daniel. These satraps were accountable to them, so that the king’s interests might not incur damage. **6:3** Now this Daniel was distinguishing himself above the other supervisors and the satraps, for he had an extraordinary spirit. In fact, the king intended to appoint him over the entire kingdom. **6:4** Consequently the supervisors and satraps were trying to find some pretext against Daniel in connection with administrative matters. But they were unable to find any such damaging evidence, because he was trustworthy and guilty of no negligence or corruption. **6:5** So these men concluded, “We won’t find any pretext against this man Daniel unless it is in connection with the law of his God.”

- 6 於是總長和總督、紛紛聚集來見王、說、願大利烏王萬歲。
- 7 國中的總長、欽差、總督、謀士、和巡撫、彼此商議、要立一條堅定的禁令。〔或作求王下旨要立一條云云〕三十日內不拘何人、若在王以外或向神或向人求甚麼、就必扔在獅子坑中。
- 8 王阿、現在求你立這禁令、加蓋玉璽、使禁令決不更改、照瑪代和波斯人的例、是不可更改的。
- 9 於是大利烏王立這禁令、加蓋玉璽。
- 10 但以理知道這禁令蓋了玉璽、就到自己家裡、（他樓上的窗戶、開向耶路撒冷）一日三次、雙膝跪在他 神面前、禱告感謝、與素常一樣。
- 11 那些人就紛紛聚集、見但以理在他 神面前祈禱懇求。
- 12 他們便進到王前、題王的禁令、說、王阿、三十日內不拘何人、若在王以外或向神或向人求甚麼、必被扔在獅子坑中、王不是在這禁令上蓋了玉璽麼。王回答說、實有這事、照瑪代和波斯人的例、是不可更改的。
- 13 他們對王說、王阿、那被擄之猶大人中的但以理不理你、也不遵你蓋了玉璽的禁令、他竟一日三次祈禱。
- 14 王聽見這話、就甚愁煩、一心要救但以理、籌畫解救他、直到日落的時候。
- 15 那些人就紛紛聚集來見王、說、王阿、當知道瑪代人和波斯人有例、凡王所立的禁令、和律例、都不可更改。
- 16 王下令、人就把但以理帶來、扔在獅子坑中、王對但以理說、你所常事奉的 神、他必救你。
- 17 有人搬石頭放在坑口、王用自己的璽、和大臣的印、封閉那坑、使懲辦但以理的事、毫無更改。
- 18 王回宮、終夜禁食、無人拿樂器到他面前、並且睡不著覺。
- 19 次日黎明、王就起來、急忙往獅子坑裡去、
- 20 臨近坑邊、哀聲呼叫但以理、對但以理說、永生 神的僕人但以理阿、你所常事奉的 神能救你脫離獅子麼。

神拯救但以理脫離獅子的口

6:6 So these supervisors and satraps came by collusion to the king and said to him, “O King Darius, live forever! **6:7** To all the supervisors of the kingdom, the prefects, satraps, counselors, and governors it seemed like a good idea for a royal edict to be issued and an interdict to be enforced. For the next thirty days anyone who prays to any god or human other than you, O king, should be thrown into a den of lions. **6:8** Now let the king issue a written interdict so that it cannot be altered, according to the law of the Medes and Persians, which cannot be changed. **6:9** So King Darius issued the written interdict.

6:10 When Daniel realized that a written decree had been issued, he entered his home, where the windows in his upper room opened toward Jerusalem. Three times daily he was kneeling and offering prayers and thanks to his God just as he had been accustomed to do previously. **6:11** Then those officials who had gone to the king came by collusion and found Daniel praying and asking for help before his God. **6:12** So they approached the king and said to him, “Did you not issue an edict to the effect that for the next thirty days anyone who prays to any god or human other than to you, O king, would be thrown into a den of lions?” The king replied, “That is correct, according to the law of the Medes and Persians, which cannot be changed.” **6:13** Then they said to the king, “Daniel, who is one of the captives from Judah, pays no attention to you, O king, or to the edict that you issued. Three times daily he offers his prayer.”

6:14 When the king heard this, he was very displeased and began thinking about how he might rescue Daniel. Until late afternoon he was struggling to find a way to rescue him. **6:15** Then those men came by collusion to the king and said to him, “Recall, O king, that it is a law of the Medes and Persians that no edict or decree that the king issues can be changed.” **6:16** So the king gave the order, and Daniel was brought and thrown into a den of lions. The king consoled Daniel by saying, “Your God whom you continually serve will rescue you!” **6:17** Then a stone was brought and placed over the opening to the den. The king sealed it with his signet ring and with those of his nobles so that nothing could be changed with regard to Daniel. **6:18** Then the king departed to his palace. But he spent the night without eating, and no diversions were brought to him. He was unable to sleep.

God Rescues Daniel from the Lions

6:19 In the morning, at the earliest sign of daylight, the king got up and rushed to the lions’ den. **6:20** As he approached the den, he called out to Daniel in a worried voice, “Daniel, servant of the living God, was your God whom you continually serve able to rescue you from the lions?”

- 21 但以理對王說、願王萬歲。
- 22 我的神差遣使者、封住獅子的口、叫獅子不傷我、因我在神面前無事、我在王面前也沒有行過虧損的事。
- 23 王就甚喜樂、吩咐人將但以理從坑裡繫上來、於是但以理從坑裡被繫上來、身上毫無傷損、因為信靠他的神。
- 24 王下令、人就把那些控告但以理的人、連他們的妻子兒女都帶來、扔在獅子坑中、他們還沒有到坑底、獅子就抓住他們、〔抓住原文作勝了〕咬碎他們的骨頭。
- 25 那時大利烏王傳旨、曉諭住在全地、各方各國各族的人、說、願你們大享平安。
- 26 現在我降旨曉諭我所統轄的全國人民、要在但以理的神面前、戰兢恐懼、因為他是永遠長存的活神、他的國永不敗壞、他的權柄永存無極。
- 27 他護庇人、搭救人、在天上地下施行神蹟奇事、救了但以理脫離獅子的口。
- 28 如此、這但以理當大利烏王在位的時候、和波斯王古列在位的時候、大享亨通。

第七章

但以理見海上來的四大獸

- 1 巴比倫王伯沙撒元年、但以理在床上作夢、見了腦中的異象、就記錄這夢、述說其中的大意。
- 2 但以理說、我夜裡見異象、看見天的四風陡起、颶在大海之上。
- 3 有四個大獸從海中上來、形狀各有不同、
- 4 頭一個像獅子、有鷹的翅膀、我正觀看的時候、獸的翅膀被拔去、獸從地上得立起來、用兩腳站立、像人一樣、又得了人心。
- 5 又有一獸如熊、就是第二獸、旁跨而坐、口齒內唧著三根肋骨、有吩咐這獸的、說、起來吞嚥多肉、
- 6 此後、我觀看、又有一獸如豹、背上有鳥的四個翅膀、這獸有四個頭、又得了權柄。

6:21 Then Daniel spoke to the king, “O king, live forever! **6:22** My God sent his angel and closed the lions' mouths so that they have not harmed me, because I was found to be innocent before him. Nor have I done any harm to you, O king.”

6:23 Then the king was very pleased and gave an order to haul Daniel up from the den. So Daniel was hauled up out of the den. He had no injury of any kind because he had trusted in his God. **6:24** The king gave another order, and those men who had maliciously accused Daniel were brought and thrown into the lions' den—they, their children, and their wives. They did not even reach the bottom of the den before the lions overpowered them and crushed all their bones.

6:25 Then King Darius wrote to all the peoples, nations, and language groups who were living in all the land: “Best wishes! **6:26** I have issued an edict that throughout all the dominion of my kingdom people are to revere and fear the God of Daniel.

“For he is the living God;
he endures forever.
His kingdom will not be destroyed;
his authority is forever.

6:27 He rescues and delivers
and performs signs and wonders
in the heavens and on the earth.

He has rescued Daniel from the power of the lions.”

6:28 So this Daniel prospered during the reign of Darius and the reign of Cyrus the Persian.

Daniel has a Vision of Four Animals Coming up from the Sea

7:1 In the first year of King Belshazzar of Babylon, Daniel had a dream filled with visions while he was lying on his bed. Then he wrote down the dream in summary fashion. **7:2** Daniel explained: “I was watching in my vision during the night as the four winds of the sky were stirring up the great sea. **7:3** Then four large beasts came up from the sea; they were different from one another.

7:4 “The first one was like a lion with eagles' wings. As I watched, its wings were pulled off and it was lifted up from the ground. It was made to stand on two feet like a human being and a human mind was given to it.

7:5 Then a second beast appeared, like a bear. It was raised up on one side, and there were three ribs in its mouth between its teeth. It was told, ‘Get up and devour much flesh!’

7:6 After these things, as I was watching, another beast like a leopard appeared, with four bird-like wings on its back. This beast had four heads, and ruling authority was given to it.

- 7 其後我在夜間的異象中觀看、見第四獸甚是可怕、極其強壯、大有力量、有大鐵牙、吞嚥嚼碎、所剩下的用腳踐踏、這獸與前三獸、大不相同、頭有十角。
- 8 我正觀看這些角、見其中又長起一個小角、先前的角中、有三角在這角前、連根被他拔出來、這角有眼、像人的眼、有口說誇大的話。
- 9 我觀看、見有寶座設立、上頭坐著瓦古常在者、他的衣服潔白如雪、頭髮如純淨的羊毛、寶座乃火燄、其輪乃烈火。
- 10 從他面前有火像河發出、事奉他的有千千、在他面前侍立的有萬萬、他坐著要行審判、案卷都展開了。
- 11 那時我觀看、見那獸因小角說誇大的聲音被殺、身體損壞、扔在火中焚燒。
- 12 其餘的獸、權柄都被奪去、生命卻仍存留、直到所定的時候和日期。
- 13 我在夜間的異象中觀看、見有一位像人子的、駕著天雲而來、被領到瓦古常在者面前、
- 14 得了權柄、榮耀、國度、使各方各國各族的人都事奉他、他的權柄是永遠的、不能廢去、他的國必不敗壞。
- 15 至於我但以理、我的靈在我裡面愁煩、我腦中的異象使我驚惶。
- 16 我就近一位侍立者、問他這一切的真情、他就告訴我、將那事的講解給我說明。
- 17 這四個大獸就是四王將要在世上興起、
- 18 然而至高者的聖民、必要得國享受、直到永永遠遠。
- 19 那時我願知道第四獸的真情、他為何與那三獸的真情、大不相同、甚是可怕、有鐵牙銅爪、吞嚥嚼碎、所剩下的用腳踐踏、

7:7 After these things, as I was watching in the night visions a fourth beast appeared—one dreadful, terrible, and very strong. It had two large rows of iron teeth. It devoured and crushed, and anything that was left it trampled with its feet. It was different from all the beasts that came before it, and it had ten horns.

7:8 “As I was contemplating the horns, another horn—a small one—came up between them, and three of the former horns were torn out by the roots to make room for it. This horn had eyes resembling human eyes and a mouth speaking arrogant things.

7:9 “While I was watching,
thrones were set up,
and the Ancient of Days took his seat.
His attire was white like snow;
the hair of his head was like lamb’s wool.
His throne was ablaze with fire
and its wheels were all aflame.

7:10 A river of fire was streaming forth
and proceeding from his presence.
Many thousands were ministering to him;
Many tens of thousands stood ready to serve him.
The court convened
and the books were opened.

7:11 “Then I kept on watching because of the arrogant words of the horn that was speaking. I was watching until the beast was killed and its body destroyed and given over to flaming fire. 7:12 As for the rest of the beasts, their ruling authority had already been removed, though they were permitted to go on living for a time and a season. 7:13 I was watching in the night visions,

“And with the clouds of the sky
there was coming one like a son of man.
He approached the Ancient of Days
and was escorted before him.

7:14 To him was given ruling authority, honor, and sovereignty.
All peoples, nations, and language groups were serving him.
His authority is eternal and will not pass away.
His kingdom will not be destroyed.

An Angel Interprets Daniel’s Vision

7:15 “As for me, Daniel, my spirit was distressed, and the visions of my mind were alarming me. 7:16 I approached one of those standing nearby and asked him about the meaning of all this. So he spoke with me and made known to me the interpretation of the vision: 7:17 ‘These large beasts, which are four in number, represent four kings who will arise from the earth. 7:18 The holy ones of the Most High will receive the kingdom and will take possession of the kingdom forever and ever.’

7:19 “Then I wanted to know the meaning of the fourth beast, which was different from all the others. It was very dreadful, with two rows of iron teeth and

天使解釋異象

- 15 至於我但以理、我的靈在我裡面愁煩、我腦中的異象使我驚惶。
- 16 我就近一位侍立者、問他這一切的真情、他就告訴我、將那事的講解給我說明。
- 17 這四個大獸就是四王將要在世上興起、
- 18 然而至高者的聖民、必要得國享受、直到永永遠遠。
- 19 那時我願知道第四獸的真情、他為何與那三獸的真情、大不相同、甚是可怕、有鐵牙銅爪、吞嚥嚼碎、所剩下的用腳踐踏、

- 20 頭有十角、和那另長的一角、在這角前有三角被他打落、這角有眼、有說誇大話的口、形狀強橫、過於他的同類。
- 21 我觀看、見這角與聖民爭戰、勝了他們、
- 22 直到瓦古常在者來給至高者的聖民伸冤、聖民得國的時候就到了。
- 23 那侍立者這樣說、第四獸就是世上必有的第四國、與一切國大不相同、必吞嚥全地、並且踐踏嚼碎。
- 24 至於那十角、就是從這國中必興起的十王、後來又興起一王、與先前的不同、他必制伏三王。
- 25 他必向至高者說誇大的話、必折磨至高者的聖民、必想改變節期、和律法、聖民必交付他手一載、二載、半載。
- 26 然而審判者必坐著行審判、他的權柄必被奪去、毀壞、滅絕、一直到底。
- 27 國度、權柄、和天下諸國的大權、必賜給至高者的聖民、他的國是永遠的、一切掌權的都必事奉他、順從他。
- 28 那事至此完畢。至於我但以理、心中甚是驚惶、臉色也改變了、卻將那事存記在心。

第八章

但以理見公山羊和公綿羊的異象

- 伯沙撒王在位第三年、有異象現與我但以理是在先前所見的異象之後。
- 我見了異象的時候、我以為在以攔省、書珊城中、〔城或作宮〕我見異象又如在烏萊河邊。
- 我舉目觀看、見有雙角的公綿羊站在河邊、兩角都高、這角高過那角、更高的是後長的。

bronze claws, and it devoured, crushed, and trampled anything that was left with its feet. 7:20 I also wanted to know the meaning of the ten horns on its head, and of that other horn which came up and before which three others fell. This was the horn that had eyes and a mouth speaking arrogant things, whose appearance was more formidable than the others. 7:21 While I was watching, that horn began to wage war against the holy ones and was defeating them, 7:22 until the Ancient of Days came and judgment was rendered in favor of the holy ones of the Most High. Then the time arrived for the holy ones to take possession of the kingdom.

7:23 “This is what he told me:

‘The fourth beast means that there will be a fourth kingdom on earth
that will differ from all the other kingdoms.
It will devour all the earth
and will trample and crush it.

7:24 The ten horns

mean that ten kings will arise from that kingdom.
Another king will arise after them,
but he will be different from the earlier ones.
He will humiliate three kings.

7:25 He will speak words against the Most High.
He will continually harass the holy ones of the Most High.

His intention will be to change times established by law.

They will be delivered into his hand
For a time, times, and half a time.

7:26 But the court will convene, and his ruling authority will be removed—
destroyed and abolished forever.

7:27 Then the kingdom, authority,
and greatness of the kingdoms under all of heaven
will be delivered to the people of the holy ones of the Most High.

His kingdom is an eternal kingdom;
all authorities will serve him and obey him.’

7:28 “This is the conclusion of the matter. As for me, Daniel, my thoughts troubled me greatly, and the color drained from my face. But I kept the matter to myself.”

Daniel Has a Vision of a Goat and a Ram

8:1 In the third year of King Belshazzar's reign, a vision appeared to me, Daniel, after the one that had appeared to me previously. 8:2 In this vision I saw myself in Susa the citadel, which is located in the province of Elam. In the vision I saw myself at the Ulai Canal. 8:3 I looked up and saw a ram with two horns standing at the canal. Its two horns were both long, but one was longer than the other. The

- 4 我見那公綿羊往西、往北、往南抵觸、獸在他面前都站立不住、也沒有能救護脫離他手的、但他任意而行、自高自大。
- 5 我正思想的時候、見有一隻公山羊從西而來、遍行全地、腳不沾塵、這山羊兩眼當中、有一非常的角。
- 6 他往我所看見站在河邊、有雙角的公綿羊那裡去、大發忿怒、向他直闖。
- 7 我見公山羊就近公綿羊、向他發烈怒、抵觸他、折斷他的兩角、綿羊在他面前站立不住、他將綿羊觸倒在地、用腳踐踏、沒有能救綿羊脫離他手的。
- 8 這山羊極其自高自大、正強盛的時候、那大角折斷了、又在角根上向天的四方、〔方原文作風〕長出四個非常的角來。
- 9 四角之中、有一角長出一個小角、向南、向東、向榮美之地、漸漸成爲強大。
- 10 他漸漸強大、高及天象、將些天象和星宿拋落在地、用腳踐踏。
- 11 並且他自高自大、以爲高及天象之君、除掉常獻給君的燔祭、毀壞君的聖所。
- 12 因罪過的緣故、有軍旅和常獻的燔祭交付他、他將真理拋在地上、任意而行、無不順利。
- 13 我聽見有一位聖者說話、又有一位聖者問那說話的聖者、說、這除掉常獻的燔祭、和施行毀壞的罪過、將聖所與軍旅踐踏的異象、〔軍旅或作以色列的軍〕要到幾時纔應驗呢。
- 14 他對我說、到二千三百日聖所就必潔淨。

天使解釋異象

- 15 我但以理見了這異象、願意明白其中的意思、忽有一位形狀像人的、站在我面前。
- 16 我又聽見烏萊河兩岸中有人聲呼叫我說、加百列阿、要使此人明白這異象。
- 17 他便來到我所站的地方、他一來、我就驚慌俯伏在地、他對我說、人子阿、你要明白、因爲這是關乎末後的異象。
- 18 他與我說話的時候、我面伏在地沉睡、他就摸我、扶我站起來、
- 19 說我要指示你惱怒臨完必有的事、因爲這是關乎末後的定期。
- 20 你所看見雙角的公綿羊、就是瑪代和波斯王。

longer one was coming up after the shorter one. 8:4 I saw that the ram was butting westward, northward, and southward. No animal was able to stand before it, and there was none who could deliver from its power. It did as it wished and acted arrogantly.

8:5 While I was contemplating all this, a male goat was coming from the west over the surface of all the land without touching the ground. This goat had a conspicuous horn between its eyes. 8:6 It came to the two-horned ram that I had seen standing beside the canal and rushed against it with raging strength. 8:7 I saw it approaching the ram. It went into a fit of rage against the ram and struck it and broke off its two horns. The ram had no ability to resist it. The goat hurled the ram to the ground and trampled it. No one could deliver the ram from its power. 8:8 The male goat acted even more arrogantly. But no sooner had the large horn become strong than it was broken, and there arose four conspicuous horns in its place, extending toward the four winds of the sky.

8:9 From one of them came a small horn. But it grew to be very big, toward the south and the east and the land of beauty. 8:10 It grew so big it reached the army of heaven, and it brought about the fall of some of the army and some of the stars to the ground, where it trampled them. 8:11 It also acted arrogantly against the Prince of the army, from whom the daily sacrifice was removed and whose sanctuary was thrown down. 8:12 The army was given over, along with the daily sacrifice, in the course of his sinful rebellion. It hurled truth to the ground and enjoyed success.

8:13 Then I heard a holy one speaking. Another holy one said to the one who was speaking, “To what period of time does the vision pertain—this vision concerning the daily sacrifice and the destructive act of rebellion and the giving over of both the sanctuary and army to be trampled?” 8:14 He said to me, “To 2,300 evenings and mornings; then the sanctuary will be vindicated.”

An Angel Interprets Daniel's Vision

8:15 While I, Daniel, was watching the vision, I sought to understand it. Now one who appeared to be a man was standing before me. 8:16 Then I heard a human voice coming from between the banks of the Ulai. It called out, “Gabriel, enable this person to understand the vision.” 8:17 So he approached where I was standing. As he came, I felt terrified and fell flat on the ground. Then he said to me, “Understand, son of man, that the vision pertains to the time of the end.” 8:18 As he spoke with me, I fell into a trance with my face to the ground. But he touched me and stood me upright.

8:19 Then he said, “I am going to inform you about what will happen in the latter time of wrath, for the vision pertains to the appointed time of the end. 8:20 The ram that you saw with the two horns

- 21 那公山羊、就是希臘王，〔希臘原文作雅完下同〕兩眼當中的大角、就是頭一王。
- 22 至於那折斷了的角、在其根上又長出四角、這四角就是四國、必從這國裡興起來、只是權勢都不及他。
- 23 這四國末時、犯法的人罪惡滿盈、必有一王興起、面貌兇惡、能用雙關的詐語。
- 24 他的權柄必大、卻不是因自己的能力、他必行非常的毀滅、事情順利、任意而行、又必毀滅有能力的和聖民。
- 25 他用權術成就手中的詭計、心裡自高自大、在人坦然無備的時候、毀滅多人、又要站起來攻擊萬君之君、至終卻非因人手而滅亡。
- 26 所說二千三百日的異象是真的、但你要將這異象封住、因為關乎後來許多的日子。
- 27 於是我但以理昏迷不醒、病了數日、然後起來辦理王的事務、我因這異象驚奇、卻無人能明白其中的意思。

第九章

但以理為民代求

- 1 瑪代族、亞哈隨魯的兒子大利烏、立為迦勒底國的王元年、
- 2 就是他在位第一年、我但以理從書上得知耶和華的話臨到先知耶利米、論耶路撒冷荒涼的年數、七十年為滿。
- 3 我便禁食、披麻蒙灰、定意向主 神祈禱懇求。
- 4 我向耶和華我的 神祈禱、認罪、說、主阿、大而可畏的 神、向愛主守主誠命的人、守約施慈愛、
- 5 我們犯罪作孽、行惡叛逆、偏離你的誠命典章、
- 6 沒有聽從你僕人眾先知、奉你名向我們君王、首領、列祖、和國中一切百姓所說的話。
- 7 主阿、你是公義的、我們是臉上蒙羞的、因我們猶大人、和耶路撒冷的居民、並以色列眾人、或在近處、或在遠處、被你趕到各國的人、都得罪了你、正如今日一樣。
- 8 主阿、我們和我們的君王、首領、列祖、因得罪了你、就都臉上蒙羞。

stands for the kings of Media and Persia. 8:21 The male goat is the king of Greece, and the large horn between its eyes is the first king. 8:22 The horn that was broken and in whose place there arose four others stands for four kingdoms that will arise from his nation, though they will not have his strength. 8:23 Toward the end of their rule, when rebellious acts are complete, a rash and deceitful king will arise. 8:24 His power will be great, but it will not be by his strength alone. He will cause terrible destruction. He will be successful in what he undertakes. He will destroy powerful people and the people of the holy ones. 8:25 By his treachery he will succeed through deceit. He will have an arrogant attitude, and he will destroy many who are unaware of his schemes. He will rise up against the Prince of princes, yet he will be broken apart but not by human agency. 8:26 The vision of the evenings and mornings that was told to you is correct. But you should seal up the vision, for it refers to a time many days from now.”

8:27 I, Daniel, was exhausted and sick for days. Then I got up and again carried out the king's business. But I was astonished at the vision, and there was no one to explain it.

Daniel Prays for His People

9:1 In the first year of Darius son of Ahasuerus, who was of Median descent and who had been appointed king over the Babylonian empire—9:2 in the first year of his reign I, Daniel, came to understand from the sacred books that, according to the word of the LORD disclosed to the prophet Jeremiah, the years for the fulfilling of the desolation of Jerusalem were seventy in number. 9:3 So I turned my attention to the Lord God to implore him by prayer and requests, with fasting, sackcloth, and ashes. 9:4 I prayed to the LORD my God, confessing in this way:

“O Lord, great and awesome God who is faithful to his covenant with those who love him and keep his commandments, 9:5 we have sinned. We have done what is wrong and wicked; we have rebelled by turning away from your commandments and standards. 9:6 We have not paid attention to your servants the prophets, who spoke by your authority to our kings, our leaders, and our ancestors, and to all the inhabitants of the land as well.

9:7 “You are righteous, O Lord, but we are humiliated this day—the people of Judah and the inhabitants of Jerusalem and all Israel, both near and far away in all the countries in which you have scattered them, because they have behaved unfaithfully toward you. 9:8 O LORD, we have been humiliated—our kings, our leaders, and our ancestors—because we have sinned against you. 9:9 Yet the Lord our

- 9 主、我們的 神、是憐憫饒恕人的、我們卻違背了他、
 10 也沒有聽從耶和華我們 神的話、沒有遵行他藉僕人眾先知向我們所陳明的律法。
- 11 以色列眾人都犯了你的律法、偏行、不聽從你的話、因此、在你僕人摩西律法上所寫的咒詛、和誓言、都傾在我們身上、因我們得罪了 神。
 12 他使大災禍臨到我們、成就了警戒我們和審判我們官長的話、原來在普天之下、未曾行過像在耶路撒冷所行的。
 13 這一切災禍臨到我們身上、是照摩西律法上所寫的、我們卻沒有求耶和華我們 神的恩典、使我們回頭離開罪孽、明白你的真理。
 14 所以耶和華留意使這災禍臨到我們身上、因為那和華我們的 神在他所行的事上、都是公義、我們並沒有聽從他的話。
- 15 主我們的 神阿、你曾用大能的手領你的子民出埃及地、使自己得了名、正如今日一樣、我們犯了罪、作了惡。
 16 主阿、求你按你的大仁大義、使你的怒氣和忿怒轉離你的城耶路撒冷、就是你的聖山、耶路撒冷和你的子民、因我們的罪惡和我們列祖的罪孽、被四圍的人羞辱。
- 17 我們的 神阿、現在你垂聽僕人的祈禱懇求、為自己使臉光煩你荒涼的聖所。
 18 我的 神阿、求你側耳而聽、睜眼而看、眷顧我們荒涼之地、和稱為你名下的城、我們在你面前懇求、原不是因自己的義、乃因你的大憐憫。
 19 求主垂聽、求主赦免、求主應允而行、為你自己不要遲延、我的 神阿、因這城和這民、都是稱為你名下的。

加百列告訴但以理七十個七的預言

- 20 我說話、禱告、承認我的罪、和本國之民以色列的罪、為我 神的聖山、在耶和華我 神面前懇求。
 21 我正禱告的時候、先前在異象中所見的那位加百列、奉命迅速飛來、約在獻晚祭的時候、按手在我身上。
 22 他指教我說、但以理阿、現在我出來要使你有智慧、有聰明。
 23 你初懇求的時候、就發出命令、我來告訴你、因你大蒙眷愛、所以你要思想明白這以下的事、和異象。

God is compassionate and forgiving, even though we have rebelled against him. 9:10 We have not obeyed the LORD our God by living according to his laws that he set before us through his servants the prophets.

9:11 "All Israel has broken your law and turned away by not obeying you. Therefore you have poured out on us the judgment solemnly threatened in the law of Moses the servant of God, for we have sinned against you. 9:12 He has carried out his threats against us and our rulers who were over us by bringing great calamity on us—what has happened to Jerusalem has never been equaled under all heaven! 9:13 Just as it is written in the law of Moses, so all this calamity has come on us. Still we have not tried to pacify the LORD our God by turning back from our sin and by seeking wisdom from your reliable moral standards. 9:14 The LORD was mindful of the calamity, and he brought it on us. For the LORD our God is just in all he has done, and we have not obeyed him.

9:15 "Now, O Lord our God, who brought your people out of the land of Egypt with great power and made a name for yourself that is remembered to this day—we have sinned and behaved wickedly. 9:16 O Lord, according to all your justice, please turn your raging anger away from your city Jerusalem, your holy mountain. For due to our sins and the iniquities of our ancestors, Jerusalem and your people are mocked by all our neighbors.

9:17 "So now, our God, accept the prayer and requests of your servant, and show favor to your devastated sanctuary for your own sake. 9:18 Listen attentively, my God, and hear! Open your eyes and look on our desolated ruins and the city called by your name. For it is not because of our own righteous deeds that we are praying to you, but because your compassion is abundant. 9:19 O Lord, hear! O Lord, forgive! O Lord, pay attention, and act! Don't delay, for your own sake, O my God! For your city and your people are called by your name."

Gabriel Gives to Daniel a Prophecy of Seventy Weeks

9:20 While I was still speaking and praying, confessing my sin and the sin of my people Israel and presenting my request before the LORD my God concerning his holy mountain— 9:21 yes, while I was still praying, the man Gabriel, whom I had seen previously in a vision, was approaching me in my state of extreme weariness, around the time of the evening offering. 9:22 He spoke with me, instructing me as follows: "Daniel, I have now come to impart understanding to you. 9:23 At the beginning of your requests a message went out, and I have come to convey it to you, for you are of great value in God's sight. Therefore consider the message and understand the vision:

- 24 爲你本國之民、和你聖城、已經定了七十個七、要止住罪過、除淨罪惡、贖盡罪孽、引進〔或作彰顯〕永義、封住異象和豫言、並膏至聖者。〔者或作所〕
- 25 你當知道、當明白、從出令重新建造耶路撒冷、直到有受膏君的時候、必有七個七、和六十二個七、正在艱難的時候、耶路撒冷城連街帶濠、都必重新建造。
- 26 過了六十二個七、那受膏者〔那或作有〕必被剪除、一無所有、必有一王的民來毀滅這城、和聖所、至終必如洪水沖沒、必有爭戰、一直到底、荒涼的事已經定了。
- 27 一七之內、他必與許多人堅定盟約、一七之半、他必使祭祀與供獻止息、那行毀壞可憎的〔或作使地荒涼的〕如飛而來、並且有忿怒傾在那行毀壞的身上、〔或作傾在那荒涼之地〕直到所定的結局。

第十章

天使向但以理顯現

- 1 波斯王古列第三年、有事顯給稱爲伯提沙撒的但以理、這事是真的、是指著大爭戰、但以理通達這事、明白這異象。
- 2 當那時、我但以理悲傷了三個七日。
- 3 美味我沒有喫、酒肉沒有入我的口、也沒有用油抹我的身、直到滿了三個七日。
- 4 正月二十四日、我在希底結大河邊、
- 5 舉目觀看、見有一人身穿細麻衣、腰束烏法精金帶。
- 6 他身體如水蒼玉、面貌如閃電、眼目如火把、手和腳如光明的銅、說話的聲音如大眾的聲音。
- 7 這異象、惟有我但以理一人看見、同著我的人沒有看見、他們卻大大戰兢、逃跑隱藏、

9:24 “Seventy weeks have been determined concerning your people and your holy city to put an end to rebellion, to bring sin to completion, to atone for iniquity, to bring in perpetual righteousness, to seal up the prophetic vision, and to anoint a most holy place.

9:25 So know and understand: From the going forth of the message to restore and rebuild Jerusalem until an anointed one, a prince arrives, there will be a period of seven weeks and sixty-two weeks.

It will again be built, with plaza and moat, but in distressful times.

9:26 Now after the sixty-two weeks, an anointed one will be cut off and have nothing. As for the city and the sanctuary, the people of the coming prince will destroy them. But his end will come speedily like a flood. Until the end of the war that has been decreed there will be destruction.

9:27 He will confirm a covenant with many for one week.

But in the middle of that week he will bring sacrifices and offerings to a halt. On the wing of abominations will come one who destroys, until the decreed end is poured out on the one who destroys.”

An Angel Appears to Daniel

10:1 In the third year of King Cyrus of Persia a message was revealed to Daniel (who was also called Belteshazzar). This message was true and concerned a great war. He understood the message and gained insight by the vision.

10:2 In those days I, Daniel, was mourning for three whole weeks. **10:3** I ate no choice food; no meat or wine came to my lips, nor did I anoint myself with oil until the end of those three weeks.

10:4 On the twenty-fourth day of the first month I was beside the great river, the Tigris. **10:5** I looked up and saw a man clothed in linen; around his waist was a belt made of gold from Upaz. **10:6** His body resembled yellow jasper, and his face had an appearance like lightning. His eyes were like blazing torches; his arms and feet had the gleam of polished bronze. His voice thundered forth like the sound of a large crowd.

10:7 Only I, Daniel, saw the vision; the men who were with me did not see it. On the contrary, they were overcome with fright and ran away to hide.

- 8 只剩下我一人，我見了這大異象便渾身無力、面貌失色、毫無氣力。
- 9 我卻聽見他說話的聲音、一聽見就面伏在地沉睡了。
- 10 忽然有一手按在我身上、使我用膝和手掌、支持微起。
- 11 他對我說、大蒙眷愛的但以理阿、要明白我與你所說的話、只管站起來、因為我現在奉差遣來到你這裡、他對我說這話、我便戰戰兢兢的立起來。
- 12 他就說、但以理阿、不要懼怕、因為從你第一日專心求明白將來的事、又在你神面前刻苦己心、你的言語已蒙應允、我是因你的言語而來。
- 13 但波斯國的魔君、攔阻我二十一日、忽然有大君〔就是天使長二十一節同〕中的一位米迦勒來幫助我、我就停留在波斯諸王那裡。
- 14 現在我來要使你明白本國之民日後必遭遇的事、因為這異象關乎後來許多的日子。
- 15 他向我這樣說、我就臉面朝地、啞口無聲。
- 16 不料、有一位像人的、摸我的嘴唇、我便開口向那站在我面前的說、我主阿、因見這異象我大大愁苦、毫無氣力。
- 17 我主的僕人怎能與我主說話呢、我一見異象就渾身無力、毫無氣息。
- 18 有一位形狀像人的、又摸我使我有力量。
- 19 他說、大蒙眷愛的人哪、不要懼怕、願你平安、你總要堅強、他一向我說話、我便覺得有力量、說、我主請說、因你使我有力量。
- 20 他就說、你知道我為何來見你麼、現在我要回去與波斯的魔君爭戰、我去後希臘〔原文作雅完〕的魔君必來。
- 21 但我要將那錄在真確書上的事告訴你、除了你們的大君米迦勒之外、沒有幫助我抵擋這兩魔君的。

10:8 I alone was left to see this great vision. My strength drained from me, and my vigor disappeared; I was without energy. **10:9** I listened to his voice, and as I did so I fell into a trance-like sleep with my face to the ground. **10:10** Then a hand touched me and set me on my hands and knees. **10:11** He said to me, “Daniel, you are of great value. Understand the words that I am about to speak to you. So stand up, for I have now been sent to you.” When he said this to me, I stood up shaking. **10:12** Then he said to me, “Don’t be afraid, Daniel, for from the very first day you applied your mind to understand and to humble yourself before your God, your words were heard. I have come in response to your words. **10:13** However, the prince of the kingdom of Persia was opposing me for twenty-one days. But Michael, one of the leading princes, came to help me, because I was left there with the kings of Persia. **10:14** Now I have come to help you understand what will happen to your people in the latter days, for the vision pertains to future days.”

10:15 While he was saying this to me, I was flat on the ground and unable to speak. **10:16** Then one who appeared to be a human being was touching my lips. I opened my mouth and started to speak, saying to the one who was standing before me, “Sir, due to the vision, anxiety has gripped me and I have no strength. **10:17** How, sir, am I able to speak with you? My strength is gone, and I am breathless.” **10:18** Then the one who appeared to be a human being touched me again and strengthened me. **10:19** He said to me, “Don’t be afraid, you who are valued. Peace be to you! Be strong! Be really strong!” When he spoke to me, I was strengthened. I said, “Sir, you may speak now, for you have given me strength.” **10:20** He said, “Do you know why I have come to you? Now I am about to return to engage in battle with the prince of Persia. When I go, the prince of Greece is coming. **10:21** However, I will first tell you what is written in a dependable book. (There is no one who strengthens me against these princes, except Michael your prince.)

第十一章

- 1 又說、當瑪代王大利烏元年、我曾起來扶助米迦勒、使他堅強。
- 天使傳訊給但以理**
- 2 現在我將真事指示你、波斯還有三王興起、第四王必富足遠勝諸王、他因富足成爲強盛、就必激動大眾攻擊希臘國。
- 3 必有一個勇敢的王興起、執掌大權、隨意而行。

11:1 And in the first year of Darius the Mede, I stood to strengthen him and to provide protection for him.)

The Angel Gives a Message to Daniel

11:2 Now I will tell you the truth.

“Three more kings will arise for Persia. Then a fourth king will be unusually rich, more so than all who preceded him. When he has amassed power through his riches, he will stir up everyone against

- 4 他興起的時候、他的國必破裂、向天的四方〔方原文作風〕分開、卻不歸他的後裔、治國的權勢也都不及他、因為他的國必被拔出、歸與他後裔之外的人。
- 5 南方的王必強盛、他將帥中必有一個比他更強盛、執掌權柄、他的權柄甚大。
- 6 過些年後、他們必互相連合、南方王的女兒、必就了北方王來立約、但這女子幫助之力、存立不住、王和他所倚靠之力、也不能存立、這女子和引導他來的、並生他的、以及當時扶助他的、都必交與死地。
- 7 但這女子的本家、〔本家原文作根〕必另生一子〔子原文作枝〕繼續王位、他必率領軍隊進入北方王的保障、攻擊他們、而且得勝。
- 8 並將他們的神像、和鑄成的偶像、與金銀的寶器掠到埃及去、數年之內、他不去攻擊北方的王。
- 9 北方的王〔原文作他〕必入南方王的國、卻要仍回本地。
- 10 北方王〔原文作他〕的二子必動干戈、招聚許多軍兵、這軍兵前去、如洪水氾濫、又必再去爭戰直到南方王的保障。
- 11 南方王必發烈怒、出來與北方王爭戰、擺列大軍、北方王的軍兵必交付他手。
- 12 他的眾軍高傲、他的心也必自高、他雖使數萬人仆倒、卻不得常勝。
- 13 北方王必回來擺列大軍、比先前的更多、滿了所定的年數、他必率領大軍、帶極多的軍裝來。
- 14 那時必有許多人起來攻擊南方王、並且你本國的強暴人必興起、要應驗那異象、他們卻要敗亡。
- 15 北方王必來築壘攻取堅固城、南方的軍兵必站立不住、就是選擇的精兵〔精兵原文作民〕也無力站住。
- 16 來攻擊他的、必任意而行、無人在北方王〔原文作他〕面前站立得住、他必站在那榮美之地、用手施行毀滅。
- 17 他必定意用全國之力而來、立公正的約、照約而行、將自己的女兒給南方王為妻、想要敗壞他、〔或作埃及〕這計卻不得成就、與自己毫無益處。
- 18 其後他必轉回奪取了許多海島、但有一大帥、除掉他令人受的羞辱、並且使這羞辱歸他本身。

the kingdom of Greece. 11:3 Then a powerful king will arise, exercising great authority and doing as he pleases. 11:4 Shortly after his rise to power, his kingdom will be broken up and distributed toward the four winds of the sky—but not to his posterity or with the authority he exercised, for his kingdom will be uprooted and distributed to others besides these.

11:5 “Then the king of the south and one of his subordinates will grow strong. His subordinate will resist him and will rule a kingdom greater than his. 11:6 After some years have passed, they will form an alliance. Then the daughter of the king of the south will come to the king of the north to make an agreement, but she will not retain her power, nor will he continue in his strength. She, together with the one who brought her, her child, and her benefactor will all be delivered over at that time.

11:7 “There will arise in his place one from her family line who will come against their army and will enter the stronghold of the king of the north and will move against them successfully. 11:8 He will also take their gods into captivity to Egypt, along with their cast images and prized utensils of silver and gold. Then he will withdraw for some years from the king of the north. 11:9 Then the king of the north will advance against the empire of the king of the south, but will withdraw to his own land. 11:10 His sons will wage war, mustering a large army which will advance like an overflowing river and carrying the battle all the way to the enemy’s fortress.

11:11 “Then the king of the south will be enraged and will march out to fight against the king of the north, who will also muster a large army, but that army will be delivered into his hand. 11:12 When the army is taken away, the king of the south will become arrogant. He will be responsible for the death of thousands and thousands of people, but he will not continue to prevail. 11:13 For the king of the north will again muster an army, one larger than before. At the end of some years he will advance with a huge army and enormous supplies.

11:14 “In those times many will oppose the king of the south. Those who are violent among your own people will rise up in confirmation of the vision, but they will falter. 11:15 Then the king of the north will advance and will build siege mounds and capture a well-fortified city. The forces of the south will not prevail, not even his finest contingents. They will have no strength to prevail. 11:16 The one advancing against him will do as he pleases, and no one will be able to stand before him. He will prevail in the land of beauty, and its annihilation will be within his power. 11:17 His intention will be to come with the strength of his entire kingdom, and he will form alliances. He will give the king of the south a daughter in marriage in order to destroy the kingdom, but it will not turn out to his advantage. 11:18 Then he will turn his attention to the coastal regions

- 19 他就必轉向本地的保障、卻要絆跌仆倒、歸於無有。
- 20 那時必有一人興起接續他爲王、使橫征暴斂的人、通行國中的榮美地、這王不多日就必滅亡、卻不因忿怒、也不因爭戰。
- 21 必有一個卑鄙的人興起接續爲王、人未曾將國的尊榮給他、他卻趁人坦然無備的時候、用諂媚的話得國。
- 22 必有無數的軍兵勢如洪水、在他面前沖沒敗壞、同盟的君也必如此。
- 23 與那君結盟之後、他必行詭詐、因爲他必上來以微小的軍〔原文作民〕成爲強盛。
- 24 趁人坦然無備的時候、他必來到國中極肥美之地、行他列祖和他列祖之祖所未曾行的、將擄物、掠物、和財寶、散給眾人、又要設計攻打保障、然而這都是暫時的。
- 25 他必奮勇向前、率領大軍攻擊南方王、南方王也必以極大極強的軍兵與他爭戰、卻站立不住、因爲有人設計謀害南方王。
- 26 嘒王膳的、必敗壞他、他的軍隊、必被沖沒、而且被殺的甚多。
- 27 至於這二王、他們心懷惡計、同席說謊、計謀卻不成就、因爲到了定期、事就了結。
- 28 北方王〔原文作他〕必帶許多財寶回往本國、他的心反對聖約、任意而行、回到本地。
- 29 到了定期、他必返回、來到南方、後一次、卻不如前一次、
- 30 因爲基提戰船、必來攻擊他、他就喪膽而回、又要憎恨聖約、任意而行、他必回來聯絡背棄聖約的人。
- 31 他必興兵、這兵必褻瀆聖地、就是保障、除掉常獻的燔祭、設立那行毀壞可憎的。
- 32 作惡違背聖約的人、他必用巧言勾引、惟獨認識 神的子民、必剛強行事。
- 33 民間的智慧人、必訓誨多人、然而他們多日必倒在刀下、或被火燒、或被擄掠搶奪。
- 34 他們仆倒的時候、稍得扶助、卻有許多人用諂媚的話親近他們。
- 35 智慧人中有些仆倒的、爲要熬煉其餘的人、使他們清淨潔白、直到末了、因爲到了定期、事就了結。

and will capture many of them. But a commander will bring his shameful conduct to a halt; in addition, he will make him pay for his shameful conduct. **11:19** He will then turn his attention to the fortresses of his own land, but he will stumble and fall, not to be found again. **11:20** There will arise after him one who will send out an exactor of tribute to enhance the splendor of the kingdom, but after a few days he will be destroyed, though not in anger or battle.

11:21 “Then there will arise in his place a despicable person to whom the royal honor has not been rightfully conferred. He will come on the scene in a time of prosperity and will seize the kingdom through deceit. **11:22** Armies will be suddenly swept away in defeat before him; both they and a covenant leader will be destroyed. **11:23** After entering into an alliance with him, he will behave treacherously; he will ascend to power with only a small force. **11:24** In a time of prosperity for the most productive areas of the province he will come and accomplish what neither his fathers nor their fathers accomplished. He will distribute loot, spoils, and property to his followers, and he will devise plans against fortified cities, but not for long. **11:25** He will rouse his strength and enthusiasm against the king of the south with a large army. The king of the south will wage war with a large and very powerful army, but he will not be able to prevail because of the plans devised against him. **11:26** Those who share the king’s fine food will attempt to destroy him, and his army will be swept away; many will be killed in battle. **11:27** These two kings, their minds filled with evil intentions, will trade lies with one another at the same table. But it will not succeed, for there is still an end at the appointed time. **11:28** Then the king of the north will return to his own land with much property. His mind will be set against the holy covenant. He will take action, and then return to his own land. **11:29** At an appointed time he will again invade the south, but this latter visit will not turn out the way the former one did. **11:30** The ships of Kittim will come against him, leaving him disheartened. He will turn back and direct his indignation against the holy covenant. He will return and honor those who forsake the holy covenant. **11:31** His forces will rise up and profane the fortified sanctuary, stopping the daily sacrifice. In its place they will set up the abomination that causes desolation. **11:32** Then with smooth words he will defile those who have rejected the covenant. But the people who are loyal to their God will act valiantly. **11:33** Those who are wise among the people will teach the masses. However, they will fall by the sword and by the flame, and they will be imprisoned and plundered for some time. **11:34** When they stumble, they will be granted some help. But many will unite with them deceitfully. **11:35** Even some of the wise will stumble, resulting in their refinement, purification, and cleansing until the time of the end, for it is still for the appointed time.

- 36 王必任意而行、自高自大、超過所有的神、又用奇異的話攻擊萬神之神。他必行事亨通、直到主的忿怒完畢、因為所定的事、必然成就。
- 37 他必不顧他列祖的神、也不顧婦女所羨慕的神、無論何神他都不顧、因為他必自大、高過一切。
- 38 他倒要敬拜保障的神、用金銀寶石、和可愛之物、敬奉他列祖所不認識的神。
- 39 他必靠外邦神的幫助、攻破最堅固的保障、凡承認他的、他必將榮耀加給他們、使他們管轄許多人、又為賄賂分地與他們。
- 40 到末了、南方王要與他交戰、北方王必用戰車、馬兵、和許多戰船、勢如暴風來攻擊他、也必進入列國如洪水氾濫。
- 41 又必進入那榮美之地、有許多國就被傾覆、但以東人、摩押人、和一大半亞捫人、必脫離他的手。
- 42 他必伸手攻擊列國、埃及地也不得脫離。
- 43 他必把持埃及的金銀財寶、和各樣的寶物、呂彼亞人、和古實人、都必跟從他。
- 44 但從東方和北方必有消息擾亂他、他就大發烈怒出去、要將多人殺滅淨盡。
- 45 他必在海和榮美的聖山中間、設立他如宮殿的帳幕、然而到了他的結局、必無人能幫助他。

11:36 “Then the king will do as he pleases. He will exalt and magnify himself above every deity and he will utter presumptuous things against the God of gods. He will succeed until the time of wrath is completed, for what has been decreed must occur.

11:37 He will not respect the gods of his fathers—not even the god loved by women. He will not respect any god; he will elevate himself above them all.

11:38 What he will honor is a god of fortresses—a god his fathers did not acknowledge he will honor with gold, silver, valuable stones, and treasured commodities.

11:39 He will attack mighty fortresses, aided by a foreign deity. To those who recognize him he will grant considerable honor. He will place them in authority over many people, and he will parcel out land for a price.

11:40 “At the time of the end the king of the south will attack him. Then the king of the north will storm against him with chariots, horsemen, and a large armada. He will invade lands, passing through them like an overflowing river.

11:41 Then he will enter the land of beauty. Many will fall, but these will escape: Edom, Moab, and the Ammonite leadership.

11:42 He will extend his power against other lands; the land of Egypt will not escape.

11:43 He will have control over the hidden stores of gold and silver, as well as all the treasures of Egypt. Libyans and Ethiopians will submit to him.

11:44 But reports will trouble him from the east and north, and he will set out in a tremendous rage to destroy and wipe out many.

11:45 He will pitch his royal tents between the seas toward the beautiful holy mountain. But he will come to his end, with no one to help him.

第十二章

- 1 那時保佑你本國之民的天使長〔原文作大君〕米迦勒、必站起來、並且有大艱難、從有國以來直到此時、沒有這樣的、你本國的民中、凡名錄在冊上的、必得拯救。
- 2 睡在塵埃中的、必有多人復醒、其中有得永生的、有受羞辱永遠被憎惡的。
- 3 智慧人必發光、如同天上的光、那使多人歸義的、必發光如星、直到永永遠遠。
- 4 但以理阿、你要隱藏這話、封閉這書、直到末時、必有多人來往奔跑、〔或作切心研究〕知識就必增長。

12:1 “At that time Michael, the great prince who watches over your people, will arise.

There will be a time of distress unlike any other from the nation’s beginning up to that time.

But at that time your own people, all those whose names are found written in the book, will escape.

12:2 Many of those who sleep in the dusty ground will awake—some to everlasting life, and others to shame and everlasting abhorrence.

12:3 But the wise will shine like the brightness of the heavenly expanse. And those bringing many to righteousness will be like the stars forever and ever.

12:4 “But you, Daniel close up these words and seal the book until the time of the end. Many will dart to and fro, and knowledge will increase.”

- 5 我但以理觀看、見另有兩個人站立、一個在河這邊、一個在河那邊。
- 6 有一個問那站在河水以上、穿細麻衣的、說、這奇異的事、到幾時纔應驗呢。
- 7 我聽見那站在河水以上、穿細麻衣的、向天舉起左右手、指著活到永遠的主起誓、說、要到一載、二載、半載、打破聖民權力的時候、這一切事就都應驗了
- 8 我聽見這話、卻不明白、就說、我主阿、這些事的結局是怎樣呢。
- 9 他說、但以理阿、你只管去、因為這話已經隱藏封閉、直到末時。
- 10 必有許多人使自己清淨潔白、且被熬煉、但惡人仍必行惡、一切惡人都不明白、惟獨智慧人能明白。
- 11 從除掉常獻的燔祭、並設立那行毀壞可憎之物的時候、必有一千二百九十日。
- 12 等到一千三百三十五日的、那人便為有福。
- 13 你且去等候結局、因為你必安歇、到了末期、你必起來、享受你的福份。

12:5 I, Daniel, watched as two others stood there, one on each side of the river. **12:6** One said to the man clothed in linen who was above the waters of the river, “When will the end of these wondrous events occur?” **12:7** Then I heard the man clothed in linen who was over the waters of the river as he raised both his right and left hands to the sky and made an oath by the one who lives forever: “It is for a time, times, and half a time. Then when the power of the one who shatters the holy people has been exhausted, all these things will be finished.”

12:8 I heard, but I did not understand. So I said, “Sir, what will happen after these things?” **12:9** He said, “Go, Daniel. For these matters are closed and sealed until the time of the end. **12:10** Many will be purified, made clean, and refined, but the wicked will go on being wicked. None of the wicked will understand, though the wise will understand. **12:11** From the time that the daily sacrifice is removed and the abomination that causes desolation is set in place, there are 1,290 days. **12:12** Blessed is the one who waits and attains to the 1,335 days. **12:13** But you should go your way until the end. You will rest and then at the end of the days you will arise to receive what you have been allotted.”